

HELLO! SUGINAMI

Suginami City Population
(As of May 1, 2008)

Population537,857
Registered Foreign Residents
.....11,151

Issued on the 1st of every even month

Published by: Suginami City Office. Editing: Public Relations Section. Address: 1-15-1 Asagayaminami, Suginami-ku, Tokyo 166-8570.
Tel: 03-3312-2111 (main switchboard), Fax: 03-3312-9911 (direct line for Public Relations Section) *Please make inquiries in Japanese. URL: <http://www.city.suginami.tokyo.jp/>

Answers to Questions regarding the New Waste Disposal Procedures, Which Started in April

Q1 What kinds of plastic items have the identifying  mark?

A Product containers and wrapping, which are no longer needed once the product has been taken out or used, have the identifying mark.
Examples: Egg cartons, tofu containers, trays for fish and meat (picture at right), rice cracker bags, and shampoo bottles
According to the Containers and Packaging Recycling Law, manufacturers and retailers of products that use such plastic containers and wrapping are required to recycle them and bear the associated cost. The city collects these items as recyclable resources.



Q2 What types of items are incombustible waste?

A Items made of metal, glass, or ceramic are incombustible waste.
Examples: Small electric appliances (such as blow-dryers), aluminum foil, dry-cell batteries, umbrellas, broken dinnerware, and fluorescent lights (Note: Plastic items are not incombustible waste.)

Q3 Does “transparent bags” mean that I have to buy a particular kind of transparent bag?

A Any kind of transparent or semitransparent bag is acceptable as long as it is similar to the garbage bags recommended by the Tokyo metropolitan government.

Q4 What should I do with the paper stickers or labels on bottles and plastic containers/wrapping?



A If they do not come off easily, dispose of the items as is.

Q5 Is it all right to dispose of plastic and leather items together with combustible waste?

A Because the equipment and technology used by garbage incineration plants in the 23 cities of Tokyo have improved, the facilities are now fully capable of incinerating plastic items safely. For more information on the safety of these facilities and their influence on the environment, please visit the Clean Association of Tokyo 23 Web site (in Japanese only).
Web site: <http://www.union.tokyo23-seisou.lg.jp/thermal/index.html>

Q6 How often is waste collected and on what day(s)?

A The collection schedule is given in the chart below. Because collection days depend on the community in which you live, please read the Collection Day Announcement or the Suginami City Web site or call the number(s) below.

Type of Recyclable Resources or Waste	Collection Frequency
Old paper and  plastic PET bottles	Once a week
Bottles, cans, and  plastic containers/wrapping	Once a week
Combustible waste	Twice a week
Incombustible waste	Once every two weeks

Inquiries (in Japanese only):

- Management of Public Sanitation Section
- Suginami Waste Collection Office, **Tel: 03-3392-7281**
- Suginami Waste Collection Office, Honan Branch, **Tel: 03-3323-4571**
- Suginami City Call Center, **Tel: #8800, 03-3372-8800** (year-round, 7:00 a.m. to 11:00 p.m.)

Have You Paid Your Light Motor Vehicle Tax?

Light Motor Vehicle Tax is levied on those who own a vehicle as of April 1 of each year.

Even if you dispose of your vehicle on or after April 2, 2008, you must pay this tax for FY2008.

Tax notifications were mailed on May 7, so if you have not paid your tax yet, please do so as early as possible.

Although the tax notification says that the payment deadline is June 2 (Mon.), you can still make payment after the deadline at the payment service counters of Suginami City Office, your local bank, Japan Post Bank, or post offices. If you have lost your tax notification, please contact the Taxation Section.

Please note that a vehicle disposal report must be filed and reported to Suginami City Office in the following cases:

- (1) if you move out of Suginami City, (2) if you trade in or transfer the ownership of your car, (3) if your car has been stolen (you must file a report with the police and Suginami City Office), and (4) if your car becomes unusable or if you have disposed of it

Inquiries: Taxation Section

Please Pay Your Resident’s Tax as Early as Possible

FY2008 tax notifications for those who pay Resident’s Tax (Special City Resident’s Tax and Metropolitan Resident’s Tax) individually will be mailed on June 6 (Fri.). Please pay the amount indicated on your tax notification using the invoice by the deadlines given below. The tax is levied on income earned from January through December of 2007.

Deadlines: 1st Term = June 30 (Mon.), 2nd Term = September 1 (Mon.), 3rd Term = October 31 (Fri.), 4th Term = February 2, 2009 (Mon.)

Payment Locations: (1) Your local bank or credit association; (2) any Japan Post Bank or post office service counter located in Tokyo, Yamanashi Prefecture, or other prefectures in the Kanto area; (3) Suginami City Office, your local Residents Office, Annex Office, or Suginami City Office Stationfront Office; and (4) your local convenience store (However, invoices for taxes over ¥300,000 cannot be handled here.) Please note that tax notifications for those whose Resident’s Tax is deducted from their salaries have already been mailed to employers, such as companies. Taxes will be deducted from salaries from June 2008 through May 2009 (for the 12-month period).

Inquiries: Taxation Section (concerning tax notifications); Tax Collection Section (concerning tax payments)

Let's Stop Illegal Bicycle Parking

As environment-friendly and affordable vehicles, bicycles are an indispensable means of transportation in our everyday lives; they are a convenient way to go shopping and commute to work or school. However, if they are used without regard to rules or etiquette, they can be a nuisance and a hazard. If each and every bicyclist follows the rules responsibly, our city will be a safe and comfortable place to live.

◇ Illegally Parked Bicycles Can Be a Nuisance and a Hazard

While the number of illegally parked bicycles has definitely decreased, there are still approximately 2,600 bicycles that are parked illegally every day in areas near train stations in Sugunami and neighboring cities. Illegally parked bicycles can (1) obstruct rescue activities in times of disaster and may lead to the loss of lives; (2) be a hazard, especially for the elderly and physically disabled; (3) be an eyesore; and (4) obstruct pedestrian traffic.

◇ Please Use Bicycle Parking Lots

In areas near train stations, there are bicycle parking lots that charge fees and bicycle parking lots for registered users. Please call for more information regarding their use.

◇ Illegally Parked* Bicycles Will Be Removed

Sugunami City does not allow bicycles to be parked in public areas near train stations. Bicycles that are left in these areas will be removed.

Bicycles that are chained to guard rails will be removed by cutting through their locks.

You will need to pay a ¥3,000 removal fee to reclaim your bicycle.

*"Illegally parked" refers to bicycles that are left unattended and in such a way that it cannot be moved immediately. Therefore, even if you leave your bicycle unattended for a short time, such as when you go shopping, it is considered illegally parked if it cannot be moved right away.

Inquiries: Traffic Affairs Section



This sign indicates that bicycles are not allowed to park in the area.

Medical Consultation Service Counters

◇ Tokyo Metropolitan Health and Medical Information Center

Information is provided in English, Chinese, Korean, Thai, and Spanish to inquiries concerning medical institutions where medical treatment can be received in foreign languages and questions about the medical treatment system in Japan.

Consultation Hours: Daily, 9:00 a.m. to 8:00 p.m.
Tel: 03-5285-8181

◇ Tokyo Metropolitan Medical Institution Information

You can find the medical institution closest to you or the nearest station on the following Web site.

English Web site: <http://www.himawari.metro.tokyo.jp/qq/qq13enmnlit.asp>

◇ Sugunami City Emergency Treatment (in Japanese only)

Please call for consultation first. If you are told to come in for an examination as a result of the consultation, be sure to bring your health insurance certificate and medical certificates.

• Sugunami City Holiday and Nighttime Emergency Treatment Center

Tel: 03-3391-1599

Location: 5-20-1 Ogikubo, inside the Sugunami Public Health Center

Medical Departments and Hours: Pediatrics—Monday through Friday, 7:30 p.m. to 10:30 p.m. (reception open until 10:00 p.m.); Internal Medicine, Pediatrics, Surgery, and Ear, Nose and Throat (ENT)—Saturdays, 5:00 p.m. to 10:00 p.m. (reception open until 9:30 p.m.); Internal Medicine, Pediatrics, Surgery, and Ear, Nose and Throat (ENT)—Sundays, national holidays, and year-end/New Year holidays, 9:00 a.m. to 10:00 p.m. (reception open until 9:30 p.m.)

• Sugunami City Dental Holiday Emergency Clinic

Tel: 03-3398-5666

Location: 5-20-1 Ogikubo, inside the Sugunami Public Health Center

Hours: Sundays, national holidays, and year-end/New Year holidays, 9:00 a.m. to 5:00 p.m. (reception open until 4:00 p.m.)

Jozukabashi Park Is Now Open

Jozukabashi Park—which is a part of the Zempukujigawa River water handling facility that oversees the Kan-nana underground detention pond (built as a countermeasure against water pollution in the river)—is now open.

The park has a spacious play area, where there are benches, cylinder-shaped stools, a shade shelf where you can rest while taking a leisurely stroll, and other amenities. In addition, there are slides, multiple play equipment, and a sandbox where children can play. Surrounded by natural greenery, such as dogwood and azaleas, the park is colorful in every sea-

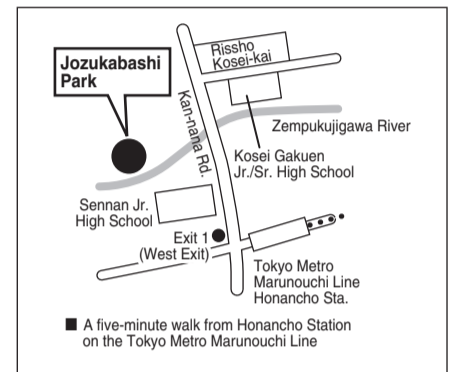


son. Located in the center of the park is a round grassy area measuring 15 meters in diameter, where two symbolic someiyoshino cherry trees are firmly taking root. With about 10 other someiyoshino cherry trees within the grounds of the adjacent water handling facility, the area will surely be a popular cherry blossom viewing site in early spring.

Location: 2-1 Horinouchi

Inquiries: Greenery and Park Section

Other: Because there is no parking available, please do not come by car.



Sugunami City Call Center (in Japanese only)

Please feel free to ask for advice on what to do or who to ask concerning things pertaining to everyday living.

◇ For inquiries concerning various services at Sugunami City Office, procedures and use of facilities:

Tel: # 8800 or 03-3372-8800 (year-round, 7:00 a.m. to 11:00 p.m.)

Fax: 03-3372-8810 (available 24 hours a day)

E-mail: call@8800.city.suginami.tokyo.jp (available 24 hours a day)

◇ Application for Collection of Oversized Garbage

Internet: <http://www.seisou.city.suginami.tokyo.jp> (available 24 hours a day)

Tel: # 8800 or 03-3372-8800 (8:00 a.m. to 7:00 p.m., except from December 30 to January 3)

Fax: 03-3372-8810 (available 24 hours a day)

Consultations for Foreign Residents

Consultations on everyday living and city administration are available for foreign residents who live in Sugunami City. Please feel free to take advantage of this service.

Hours: English—Tuesdays, 10:00 a.m. to 12 noon

Thursdays, 1:00 to 4:00 p.m.

Chinese—Tuesdays, 1:00 to 4:00 p.m.

Thursdays, 10:00 a.m. to 12 noon

*Closed on national holidays and during the year-end/New Year holidays.

Location: Public Hearing Section, West Wing 2F, window no. 13

Other: Telephone consultation services are also available.

Announcement from Sugunami Association for Cultural Exchange (SACE)

Sugunami Association for Cultural Exchange (SACE) aims to promote many types of interesting events for foreign residents to participate in. It is a great opportunity for you to cultivate friendships and to develop mutual understanding. Please come and join us!

◆ International Sports Exchange

The Sugunami Sports Promotion Foundation is cosponsoring this event, which offers Japanese and non-Japanese city residents an opportunity to get to know each other and enjoy playing sports. There will be aerobics, hula, dodgeball, and a tug-of-war.

Date and Time: June 29 (Sun.), 2:00 to 5:00 p.m. (will be held even in the event of rain)

Location: Koenji Gymnasium (2-36-31 Koenjiminami)

Capacity: 50 non-Japanese residents and 50 Japanese residents (on a first come, first served basis)

Fee: Free

How to Apply: Write your name, age, nationality, address, and telephone number on a postcard and send it to SACE. You can also apply by phone, e-mail, or fax.

Other: Please bring gym shoes for use inside the gymnasium, comfortable clothes and a towel.

◆ International Exchange Bus Trip

Date and Time: July 5 (Sat.), 7:00 a.m. to 5:00 p.m. (will be held even in the event of rain)

Destination: Around Kawaguchi Lake in Yamanashi Prefecture

Capacity: 25 non-Japanese and 25 Japanese (by lottery)

Fee: ¥3,000 for non-Japanese, ¥3,300 for Japanese

How to Apply: Write your name, age, nationality, address, and telephone number on a postcard and send it to SACE. You can also apply by phone, e-mail, or fax. Applications must be received by June 20.

◆ SACE Counseling Services for Foreign Residents

SACE offers foreigners free counseling on difficulties experienced in everyday life.

Date and Time: Fridays, 1:00 to 4:00 p.m. (except national holidays and year-end/New Year holidays)

Location: SACE International Exchange Floor (Minami-Asagaya Building 5F)

Languages: Japanese, English (every Friday), Chinese (second and fourth Fridays), and Korean (first and third Fridays)

Consultation: In person, by telephone, or by letter (mail or fax)

Fee: Free

◆ International Exchange Salon

The salon, located in the meeting room of the SACE office, is where both foreign and Japanese residents can enjoy free and open communication with one another. Come by yourself or with friends and enjoy chatting with others over a cup of tea or coffee.

Hours: Mondays, 1:30 to 4:30 p.m. (except national holidays and year-end/New Year holidays)

Location: SACE International Exchange Floor (Minami-Asagaya Building 5F)

Fee: Free

Other: No reservations required; political, religious, and for-profit activities are prohibited.

*To apply, or for more information, contact SACE, Minami-Asagaya Building 5F, 1-14-2 Asagayaminami 166-0004. **Tel:** 03-5378-8833 **Fax:** 03-5378-8844
E-mail: info@suginami-kouryu.org
URL: <http://www.suginami-kouryu.org/>

HELLO! SUGINAMI

Suginami City Population
(As of May 1, 2008)
Population537,857
Registered Foreign Residents
.....11,151
Issued on the 1st of every even month

Published by: Suginami City Office. Editing: Public Relations Section. Address: 1-15-1 Asagayaminami, Suginami-ku, Tokyo 166-8570.
Tel: 03-3312-2111 (main switchboard), Fax: 03-3312-9911 (direct line for Public Relations Section) *Please make inquiries in Japanese. URL: <http://www.city.suginami.tokyo.jp/>

4月からスタートした「新しいごみの分別方法」について 寄せられた質問にお答えします

Q1 ♻️ のついたプラスチックとはどのようなものですか？

A 商品を入れる「容器」や商品を包む「包装」で、中身の商品を出したり使ったりした後に不用になるものです。

【例】卵や豆腐のパック、魚や肉のトレー（右写真）、おせんべいの入っていたビニール袋、シャンプーのボトル

これらプラスチック製容器包装は、容器包装リサイクル法で製造者や、それらを使っている販売者に対してリサイクル費用の負担を義務付けています。区ではこの制度を活用して資源回収をしています。



Q2 不燃ごみとはどのようなものですか？

A 金属・ガラス・陶磁器などが対象です。

【例】ドライヤーなどの小型家電・アルミ箔・乾電池・傘・割れた食器・蛍光灯※プラスチックは不燃ごみではありません。

Q3 中身の見える袋とは、透明な袋を買わなければなりませんか？

A これまで使用している23区推奨袋と同程度で、中身が判別できる半透明の袋でも結構です。

Q4 びんやプラスチック製容器包装にはられた紙のシールやラベルはどうしたらよいですか？

A 無理にはがさず、そのままお出しください。

Q5 可燃ごみにプラスチックや皮製品を一緒に入れて大丈夫ですか？

A 23区の清掃工場では、すでに処理設備の改善や技術の向上によって、プラスチックを安全に焼却できる設備が整っています。施設の安全性や環境への影響などについての詳細は、東京23区清掃一部事務組合のホームページをご覧ください。

【ホームページ】<http://www.union.tokyo23-seisou.lg.jp/thermal/index.html>

Q6 収集回数や曜日について教えてください。

A 収集回数は表のとおりです。収集曜日は地域によって異なりますので、「収集曜日のお知らせ」または区ホームページをご覧ください。

ごみ・資源の種類	収集回数
古紙・PET ペットボトル	毎週1回
びん・缶・♻️ プラスチック製容器包装	毎週1回
可燃ごみ	毎週2回
不燃ごみ	2週間に1回

【問い合わせ先】※いずれも日本語対応のみ

- ・清掃管理課
- ・杉並清掃事務所 電話03-3392-7281
- ・杉並清掃事務所方南支所 電話03-3323-4571
- ・区コールセンター 電話#8800、03-3372-8800 (年中無休・午前7時～午後11時)

軽自動車税の納税は お済みですか？

軽自動車税は、毎年4月1日現在の所有者に課税されます。

2008年4月2日以降に廃車手続きをしても、2008年度の税金はお納めいただくことになります。

5月7日に納税通知書を発送しましたので、納税がお済みでない方は至急お納めください。

納税通知書は6月2日(月)が納期限になっていますが、納期限後でも区役所・銀行・ゆうちょ銀行・郵便局の窓口で納めることができます。納税通知書を紛失した場合は課税課へご連絡ください。

なお、次の場合には杉並区役所への廃車の申告が必要です。

- ①区外に転出したとき②下取りに出したり、譲渡をしたとき③盗難にあったとき(警察および区役所に届出が必要です)④使用不可能な状態になったり、処分したとき

【問い合わせ】課税課

住民税の納付はお早めに

2008年度の住民税(特別区民税・都民税)を個人で納めていただく方の納税通知書を6月6日(金)に発送します。納税通知書に記載された税額を、納付書で、下記の各納期限までに納めてください。課税の対象となるのは、2007年1月～12月の所得です。

【納期限】第1期=6月30日(月)、第2期=9月1日(月)、第3期=10月31日(金)、第4期=2009年2月2日(月)

【納付場所】①銀行・信用金庫など②東京都・山梨県および関東各県所在のゆうちょ銀行・郵便局③区役所、区民事務所・分室、駅前事務所④コンビニエンスストア(1枚あたり30万円を超える納付書は、取り扱いできません。)

なお、給与から住民税が差し引かれる方の税額通知書は、会社など給与支払者へ既に発送しました。2008年6月分～2009年5月分(12カ月)の給与から差し引かれます。

【問い合わせ】納付書の送付については課税課・お支払いについては納税課

自転車の放置はやめましょう

自転車は環境にやさしい手軽な乗り物として、買物や通勤・通学など私たちの生活になくてはならない交通手段となっています。しかし、ルールやマナーに反した利用をすると、迷惑で危険なものに変わってしまいます。自転車利用者の一人ひとりが責任を持ち、ルールを守ることによって、安全・快適な住みよいまちをつくりましょう。

◇迷惑で危険な放置自転車

放置自転車は減ってきたとはいえ、まだ区内や隣接する駅周辺には、1日あたり約2600台もの自転車が放置されています。放置自転車は、①災害時には救助活動の妨げとなり、人命にかかわります②高齢者や体の不自由な方には特に危険です③まちの美観を損ねます④歩行者の通行を妨げます

◇自転車駐車場などをご利用ください

駅周辺には、「有料制自転車駐車場」や「登録制自転車置場」が設けられています。利用方法については、お問い合わせください。

◇放置自転車撤去します

区は、駅周辺の公共の場所を自転車の「放置禁止区域」に指定し、禁止区域内の放置自転車を即時撤去しています。

ガードレールなどにチェーン施錠している自転車は、撤去の際に鍵を切断します。

撤去自転車の返還の際には、撤去手数料3000円が必要です。

※「放置」とは、自転車から離れ、直ちに移動できない状態をさします。買物などであっても直ちに移動できない状態であれば放置になります。

【問い合わせ】交通対策課



このマークのあるところが、「放置禁止区域」です

医療相談の窓口

◇東京都保健医療情報センター

外国語で診療を受けることができる医療機関や、日本の医療制度についての問い合わせに、英語・中国語・ハングル・タイ語・スペイン語で応じます。
【相談日時】 毎日午前9時～午後8時
【電話】 03-5285-8181

◇東京都医療機関案内サービス「ひまわり」

ホームページで、住所や最寄の駅から医療機関を探ることができます。
【英語版ホームページ】 <http://www.himawari.metro.tokyo.jp/qq/qq13enmnlit.asp>

◇杉並区の急病診療窓口（日本語対応のみ）

まずは、電話でご相談ください。相談の結果、受診する場合は、健康保険証・医療証を必ず持参してください。

・杉並区休日等夜間急病診療所

【電話】 03-3391-1599
【場所】 荻窪5-20-1杉並保健所内
【診療時間・科目】 月～金曜日の午後7時30分～10時30分（受付は午後10時まで）
＝小児科、土曜日の午後5時～10時（受付は午後9時30分まで）＝内科・小児科・外科・耳鼻咽喉科、日曜日・祝日・年末年始の午前9時～午後10時（受付は午後9時30分まで）
＝内科・小児科・外科・耳鼻咽喉科

・杉並区歯科休日急病診療所

【電話】 03-3398-5666
【場所】 荻窪5-20-1杉並保健所内
【診療時間】 日曜日・祝日・年末年始の午前9時～午後5時（受付は午後4時まで）

区立定塚橋公園が開園しました

善福寺川の水害対策として設けられた「環七地下調節池」の善福寺川取水施設と一体的に整備された「定塚橋公園」が開園しました。

開放感のある遊び場が広がるこの公園には、ベンチやスツール（円筒状の一人用腰かけ）、日除け棚など、散歩の途中に休憩できる場所があります。また、子どもたちが遊ぶ滑り台も備えた複合遊具や砂場があります。公園の周りにはハナミズキやツツジなど多くの草木が植えられてお

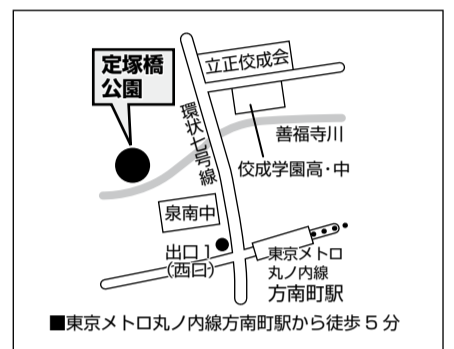


り、季節を彩ります。公園の中心付近にある直径約15メートルの円形上のはらっぱには、シンボルツリーとして高さ約4メートルのソメイヨシノが2本しっかりと根を下ろしています。公園に隣接する取水施設の敷地内にも、ソメイヨシノが10本ほど植えられており、春先には桜が楽しめる名所となるでしょう。

【場所】 堀ノ内2-1

【問い合わせ】 みどり公園課

【その他】 車での来園はできません



杉並区コールセンター（日本語対応のみ）

日々の暮らしの中である、どうしたら良いか、どこで聞いたらよいか、ということを、気軽にお問い合わせください。

◇区役所の各種サービスや手続き、施設利用やお問い合わせ

【電話】 #8800または03-3372-8800（年中無休の午前7時～午後11時。）

【ファクス】 03-3372-8810（24時間受付）

【Eメール】 call@8800.city.suginami.tokyo.jp（24時間受付）

◇粗大ごみの収集申し込み

【インターネット】 <http://www.seisou.city.suginami.tokyo.jp>（24時間受付）

【電話】 #8800または03-3372-8800（12月30日～1月3日を除く午前8時～午後7時）

【ファクス】 03-3372-8810（24時間受付）

外国人相談を実施しています

区内在住の外国人の日常生活や区政に対する相談を受け付けています。お気軽にご相談ください。

【日時】 英語＝毎週火曜日午前10時～正午、毎週木曜日午後1時～4時、中国語＝毎週火曜日 午後1時

～4時、毎週木曜日午前10時～正午※祝日・年末年始はお休みします

【場所】 区政相談課（区役所西棟2階）

【その他】 電話による相談もできます

杉並区交流協会のお知らせ

杉並区交流協会では、外国人の方が気軽に参加でき、日本人をはじめ多くの外国人の方と楽しく交流できるイベントをたくさん企画しています。皆さんも、ぜひご参加ください。

◇国際交流スポーツ大会

杉並区スポーツ振興財団と共催で、区民の方と外国人の方がスポーツを楽しみながら国際交流する催しを開催します。エアロビクス・フラダンス・ドッジボールや綱引きなどを行います。

【日時】 6月29日（日） 午後2時～5時（雨天実施）

【場所】 高円寺体育館（高円寺南2-36-31）

【定員】 外国人50名、日本人50名（先着順）

【費用】 無料

【申し込み】 電話、ハガキ、ファクスまたはEメールに行事名・住所・氏名・年齢・電話番号・国籍を書いて、杉並区交流協会へ

【その他】 体育館用運動靴・運動しやすい服・タオルを持参してください

◇国際交流バスハイキング

【日時】 7月5日（土） 午前7時～午後5時（雨天実施）

【場所】 山梨県、河口湖周辺

【定員】 外国人25名、日本人25名（抽選）

【費用】 外国人＝3000円、日本人＝3300円

【申し込み】 電話、ハガキ、ファクスまたはEメールに行事名・住所・氏名・年齢・電話番号・国籍を書いて、杉並区交流協会へ（6月20日必着）

◇外国人相談

杉並区交流協会では、外国人の皆さんが日ごろ抱えている問題や悩みにお応えするため、外国人相談窓口を開設しています。

【日時】 毎週金曜日午後1時～4時（祝日、年末年始は除く）

【場所】 杉並区交流協会（みなみ阿佐ヶ谷ビル5階）

【使用言語】 日本語・英語＝毎週金曜日、中国語＝

第2・4金曜日、韓国・朝鮮語＝第1・3金曜日

【相談方法】 来所・電話・文書（郵送・ファクス）

【費用】 無料

◇国際交流サロン

日本人と外国人の皆さんが自由に楽しく交流できる場所として、杉並区交流協会の会議室を国際交流サロンとして提供しています。おひとりでも気軽に、またお友達と一緒に立ち寄りください。【日時】 毎週月曜日午後1時30分～4時30分（祝日、年末年始は除く）

【場所】 杉並区交流協会交流フロア（みなみ阿佐ヶ谷ビル5階）

【費用】 無料

【その他】 国際交流サロンは飲食可能です。なお、政治活動、宗教活動および営利を目的とした使用は禁止。

申し込み、詳細の問い合わせは、杉並区交流協会へ。
【住所】 〒166-0004 阿佐谷南1-14-2
みなみ阿佐ヶ谷ビル5階
【電話】 03-5378-8833
【ファクス】 03-5378-8844
【Eメール】 info@suginami-kouryu.org
【ホームページ】 <http://www.suginami-kouryu.org/>